

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (85) 644

Vol. 1985/0232

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

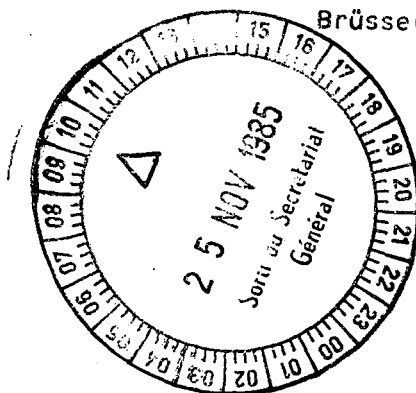
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

KOM(85) 644 endg.

Brüssel, den 19. November 1985



MITTEILUNG DER KOMMISSION AN DEN RAT

Fluorchlorkohlenwasserstoffe in der Umwelt: Neuprüfung der Lage

KOM(85) 644 endg.

1. Die Kommission hat dem Rat am 31. Mai 1983 eine Mitteilung zu diesem Thema (1) übermittelt. Am 16. Juni 1983 hat der Rat diese Mitteilung zur Kenntnis genommen; die Schlußfolgerung der Mitteilung lautete folgendermaßen:

"Alle Aspekte der Sachlage könnten im Hinblick auf geeignete Maßnahmen auf Gemeinschaftsebene Ende 1985 neu geprüft werden.
2. Seitdem hat die Europäische Gemeinschaft zusammen mit sieben anderen Mitgliedstaaten am 22. März 1985 das Wiener Übereinkommen zum Schutz der Ozonschicht als Vertragspartner unterzeichnet. Außerdem hat sie sich der Resolution der Schlußakte angeschlossen, mit der die Vorbereitungsarbeiten für ein Protokoll über FKW eingeleitet wurden.
3. Außer den zur Zeit im Rahmen des Wiener Übereinkommens durchgeführten Arbeiten über FKW ist jedoch eine vollständige Neuprüfung unter Berücksichtigung sämtlicher Aspekte im Augenblick noch nicht möglich.

Der umfassende Bericht über die neuesten wissenschaftlichen Informationen über den Zustand der Ozonschicht, der unter der Schirmherrschaft der WGM, der NASA, des UNEP, der Kommission und anderer internationaler Organisationen erstellt wird, wird erst Ende 1985 fertig sein;

außerdem wird der Koordinierungsausschuß Ozonschicht (CCOL) des VN-Umweltprogramms seine nächste wissenschaftliche Beurteilung des Zustands der Ozonschicht im Januar 1986 abgeben;

in der Vergangenheit hat die Kommission sich immer auf die Beurteilung durch solche international anerkannte Gremien gestützt, um die vollständige Neuprüfung einer Lage durchzuführen.

4. Anhang I enthält die jüngsten jährlichen Zahlen der Gemeinschaft über Herstellung und Verkauf von FKW 11, 12, 113 und 114, die der Kommission von den Fluorchlorkohlenwasserstoffherstellern übermittelt wurden.

(1) KOM(83) 284 endgültig, 31.5.1983

Diese Angaben zeigen, daß die Lage gegenüber den Vorjahren unverändert ist, und weisen insbesondere eine Einschränkung der Verwendung von FKW 11 und 12 in Aerosolen um 35 % gegenüber 1986 auf.

5. Im Rahmen des Aktionsprogramms auf dem Gebiet der Kühlung, Schaumkunststoffe und Lösungsmittel hat die Kommission mit Hilfe der entsprechenden europäischen Industrieverbände Verhaltenskodexe über Schaumkunststoffe ^{*)}, Kühlung ^{*)} und Lösungsmittel verteilt. Diese Kodexe werden zur Zeit von den betroffenen Industriezweigen angewandt. Sie werden spätestens 1988 aufgrund der gesammelten Erfahrungen und in Absprache mit den entsprechenden Industrien neu überprüft werden.
6. Seit der Unterzeichnung des Wiener Übereinkommens zum Schutz der Ozonschicht hat die Kommission sich an internationalen Erörterungen über die Vorbereitung des FKW-Protokolls beteiligt. Diese Erörterungen dienen der Vorbereitung zweier Workshops über die Kontrolle von FKW, die im Mai und im September 1986 stattfinden werden. Ziel dieser Workshops ist es, die nötigen Informationen zu sammeln, um sämtliche Möglichkeiten einer Kontrolle von FKW aufzuzeigen. Diese Arbeiten werden schließlich zu der Vorbereitung des Protokolls über FKW durch das UNEP führen.
7. Dank der oben erwähnten Entwicklungen wird die Kommission voraussichtlich in der zweiten Jahreshälfte 1986 in der Lage sein, eine vollständige Neuprüfung sämtlicher Aspekte der FKW vorzulegen; die Ergebnisse können dann in der Endphase der Verhandlungen für das FKW-Protokoll des Wiener Übereinkommens und von den Mitgliedstaaten berücksichtigt werden. Auf diese Weise kann am ehesten eine in höchstem Maß wünschenswerte Übereinstimmung zwischen den Entscheidungen der Gemeinschaft und dem internationalen Protokoll erreicht werden.
8. Daher schlägt die Kommission vor, daß der Rat diese Mitteilung zur Kenntnis nimmt und die Kommission dazu auffordert, die in der vorigen Mitteilung angekündigte vollständige Neuprüfung im zweiten Halbjahr 1986 vorzulegen.

(*) Berichte der Europäischen Gemeinschaft Nr. EUR 9508, EUR 9509, EUR 9510

HERSTELLUNG UND VERKÄUFE VON FKW 11 UND 12 DURCH ERZEUGER DER EWG: 1976-1984

Tonnen FKW 11 und 12

	1976	1977	1978	1979	1980	1981
PRODUKTION (einschl. Einfuhren)	326,433	319,107	307,033	304,238	295,718	300,144
Veränderung - t	-	- 7,326	- 19,400	- 22,195	- 30,715	- 26,289
seit 1976 - %	-	- 2.2	- 5.9	- 6.8	- 9.4	- 8.1
VERKÄUFE AUF EWG-MÄRKTEN (ausschl. der Verkäufe an Koproduzenten)						
AEROSOLE	176,914	162,568	150,424	136,552	126,442	116,139
Änderung - t	-	- 14,346	- 26,490	- 40,362	- 50,472	- 60,775
seit 1976 - %	-	- 8.1	- 15.0	- 22.8	- 28.5	- 34.4
KÜHLUNG	20,773	20,293	20,416	20,300	21,174	21,451
Änderung - t	-	- 480	- 357	- 473	+ 401	+ 678
seit 1976 - %	-	- 2.3	- 1.7	- 2.3	+ 1.9	+ 3.3
SCHAUMKUNSTSTOFF	42,154	45,254	54,524	55,788	61,859	64,067
Änderung - t	-	+ 3,100	+ 12,370	+ 13,634	+ 19,705	+ 21,913
seit 1976 - %	-	+ 7.4	+ 29.3	+ 32.3	+ 46.7	+ 52.0
LÖSUNGSMITTEL u. ANDERE VERW.	4,178	4,871	6,073	6,921	7,353	8,108
Änderung - t	-	+ 693	+ 1,895	+ 2,743	+ 3,175	+ 3,930
seit 1976 - %	-	+ 16.6	+ 45.4	+ 65.7	+ 76.0	+ 94.1
VERKAUF AUF EWG-MÄRKTEN insg.	244,019	232,986	231,437	219,561	216,828	209,765
Änderung - t	-	- 11,033	- 12,582	- 24,458	- 27,191	- 34,254
seit 1976 - %	-	- 4.5	- 5.2	- 10.0	- 11.1	- 14.0
AUSFUHR AUSSERHALB D. EWG insges.	83,578	81,187	82,236	81,636	79,361	88,243
Änderung - t	-	- 2,391	- 1,342	- 1,942	- 4,217	+ 4,665
seit 1976 - %	-	- 2.9	- 1.6	- 2.3	- 5.0	+ 5.6
VERKÄUFE EWG u. AUSFUHR insg.	327,597	314,173	313,673	301,197	296,189	298,008
Änderung - t	-	- 13,424	- 13,924	- 26,400	- 31,408	- 29,589
seit 1976 - %	-	- 4.1	- 4.3	- 8.1	- 9.6	- 9.0
PRODUKTION ABZÜGLICH DER VERKÄUFE	- 1,164	- 4,934	- 6,640	+ 3,041	- 471	+ 2,136

HERSTELLUNG UND VERKÄUFE VON FKW 11 UND 12 DURCH ERZEUGER DER EWG: 1976-1984

Tonnen FKW 11 und 12

		1982	1983	1984
PRODUKTION (einschl. Einfuhren)		288,979	310,193	322,209
Veränderung	- t	- 37,454	- 16,240	- 4,224
awir 1976	- %	- 11.5	- 5.0	- 1.3
VERKÄUFE AUF EWG-MÄRKTEN (ausschl. der Verkäufe an Koproduzenten)				
AEROSOLE		111,712	113,895	114,657
Änderung	- t	- 65,202	- 63,019	- 62,257
seit 1976	- %	- 36.9	- 35.6	- 35.2
KÜHLUNG		21,245	21,605	23,064
Änderung	- t	+ 472	+ 832	+ 2,291
seit 1976	- %	+ 2.3	+ 4.0	+ 11.0
SCHAUMKUNSTSTOFF		65,627	70,053	69,445
Änderung	- t	+ 23,473	+ 27,899	+ 27,291
seit 1976	- %	+ 55.7	+ 66.2	+ 64.7
LÖSUNGSMITTEL u. ANDERE VERW. D.		8,178	10,867	10,563
Änderung	- t	+ 4,000	+ 6,689	+ 6,385
seit 1976	- %	+ 95.7	+ 160.1	+ 152.8
VERKAUF AUF EWG-MÄRKTEN ins.		206,762	216,420	217,729
Änderung	- t	- 37,257	- 27,599	- 26,290
seit 1976	- %	- 15.3	- 11.3	- 10.8
AUSFUHR AUSSERHALB DER EWG		81,999	91,229	103,420
Änderung	- t	- 1,579	+ 7,651	+ 19,842
seit 1976	- %	- 1.9	+ 9.2	+ 23.7
VERKÄUFE EWG u. AUSFUHR ins.		288,761	307,649	321,149
Änderung	- t	- 38,836	- 19,948	- 6,448
seit 1976	- %	- 11.9	- 6.1	- 2.0
PRODUKTION ABZÜGLICH DER VERKÄUFE		+ 218	+ 2,544	+ 1,060

ANMERKUNG: Die Daten für 1981, 1982, 1983 und 1984 umfassen Griechenland, diejenigen aus früheren Jahren dagegen nicht.

HERSTELLUNG UND VERKÄUFE VON FKW 113/114 DURCH ERZEUGER DER EWG:

1976, 1977 und 1984

Tonnen FKW 113 und 114

	1976	1977	1984
PRODUKTION (einschließlich Einfuhren)	23,524	23,879	53,568
Veränderung seit 1976 - t		+ 355	+ 30,044
- %		+ 1.5	+127.7
VERKÄUFE AUF EWG-MÄRKTEN (ausschl. der Verkäufe an Ko- produzenten)			
AEROSOLE	5,198	5,261	5,294
Änderung seit 1976 - t		+ 63	+ 96
- %		+ 1.2	+ 1.8
KÜHLUNG	135	223	281
Änderung seit 1976 - t		+ 88	+ 146
- %		+ 65.2	+108.2
SCHAUMKUNSTSTOFF	373	992	1,710
Änderung seit 1976 - t		+ 619	+ 1,337
- %		+166.0	+358.4
LÖSUNGSMITTEL UND ANDERE VERW. D.	11,861	12,831	31,344
Änderung seit 1976 - t		+ 970	+ 19,483
- %		+ 8.2	+164.3
VERKAUF AUF EWG-MÄRKTEN insges.	17,567	19,307	38,629
Änderung seit 1976 - t		+ 1,740	+ 21,062
- %		+ 9.9	+119.9
AUSFUHR AUSSERHALB DER EWG insges.	5,183	5,656	12,873
Änderung seit 1976 - t		+ 473	+ 7,690
- %		+ 9.1	+148.4
VERKÄUFE EWG u. AUSFUHR insges.	22,750	24,963	51,502
Änderung seit 1976 - t		+ 2,213	+ 28,752
- %		+ 9.7	+126.4
PRODUKTION ABZÜGLICH DER VERKÄUFE	774	- 1,084	+ 2,066

ANMERKUNG: Die Daten für 1984 umfassen Griechenland, diejenigen von 1976 und 1977 dagegen nicht.

HERSTELLUNG UND VERWENDUNG IN DER EWG IN TONNEN

	1976	1977	1984
PRODUKTION (einschl. Einfuhren)	23,524	23,879	53,568
VERKÄUFE AUF EWG-MÄRKTEN			
Aerosole	3,738	4,053	4,088
Kühlung	51	105	112
Schaumkunststoff	300	611	754
Lösungsmittel/andere Verwendungen	5,783	6,519	15,922
VERKAUF AUF EWG-MÄRKTEN			
Aerosole	1,460	1,208	1,206
Kühlung	84	118	169
Schaumkunststoff	73	381	956
Lösungsmittel/andere Verwendungen	6,078	6,312	15,422
VERKÄUFE AUF EWG-MÄRKTEN INSG.	17,567	19,307	38,629
AUSFUHR-AUSSERHALB DER EWG INSG.	5,183	5,656	12,873
VERKÄUFE EWG UND AUSFUHR INSG.	22,750	24,963	51,502
HERSTELLUNG ABZÜGLICH DER VERKÄUFE	+ 774	-1,084	+2,066

ANMERKUNG: Die Daten für 1984 umfassen Griechenland, diejenigen von 1976 und 1977 dagegen nicht.